Оглавление

[Введение 3](#_Toc52553683)

[1. История Бхагавад-Гиты 5](#_Toc52553684)

[2. Сущность и значение Бхагавад-Гиты 8](#_Toc52553685)

[Заключение 15](#_Toc52553686)

[Список источников 16](#_Toc52553687)

Введение

На сегодняшний день, об индуизме в России известно крайне мало –на уровне довольно общих и поверхностных представлений, которые черпаются из любительских публикаций либо туристических поездок к побережью Индийского океана и последующего обсуждения в интернет-блогах. Новых исследований практически нет, а старые, но еще добротные, лежат почти мертвым грузом в библиотеках. Именно поэтому существует потребность в изучении данной тематике в будущем. Этим обусловлена актуальность данной работы.

Сам термин «индуизм» сформировался в конце XVIII – начале XIX века усилиями британской колониальной администрации, из среды которой вышло большое количество ученых, которые описывали чуждую для них культурно-религиозную среду.

«Бхагавад-гита» (далее – «Гита») — это уникальное явление в истории мировой культуры. Ценность «Гиты» заключается в ее исключительной способности оказывать влияние на духовное развитие человека, проявляющее себя в этическом, социальном и психологическом аспектах. Посредством решения проблемы «кто я?» Гита дает свой ответ на вопрос «что делать?» и открывает способы достижения особого внутреннего состояния, в котором можно не только постичь духовные ценности, но и претворить их в жизнь. В Гите дается разрешение проблем смысла человеческого существования, столкновения личных и общечеловеческих представлений о морали. Учение Гиты затрагивает самые разные стороны бытия, начиная с обыденной, житейской, и до метафизической, духовной.

Цель данной работы – изучить сакральные тексты индуизма на примере «Бхагават-гиты».

Для этого были поставлены задачи:

1. Изучить историю «Бхагават-гиты»;

2. Рассмотреть сущность и значение «Бхагават-гиты» в контексте индуизма.

В слове «индуизм» соединяется слово hindu (букв. «океанский», т.е. связанный с «большой» рекой Инд) – как еще древние персы именовали жителей «противоположной стороны Инда» (от чего потом греки произвели слово «Индия») – с английским суффиксом абстрактных имен -ism. Так возник географический маркер «индусы» (где -s является английским показателем множественности), которой приобрел сначала этническую, а затем и конфессиональную окраску, обозначая тех, кто не является ни мусульманами, христианами, иудеями, зороастрийцами и так далее.[[1]](#footnote-1)

Используя теологические принципы, которые заимствованы из собственного христианского опыта, британские исследователи с удивлением толковали религию без основоположника и единой священной книги, чье становление не зафиксировано во времени и пространстве и которая не скреплена жесткой структурой и сквозной иерархией. Этот многообразный, условно кодифицированный конгломерат, вмещающий в себя мифологических персонажей и философские доктрины, теологические обоснования и ритуальную обрядность, эстетические и этические постулаты, социальные и политические мотивации, остается постоянным раздражителем научной мысли и побуждает к новым дискуссиям.[[2]](#footnote-2)

Вообще, разноголосые полилоги характерны для архитектоники индуизма и отображают разные этапы его формирования, как блистательно продемонстрировал лауреат Нобелевской премии Амартъя Сен в книге «Индиец-спорщик».[[3]](#footnote-3) И знаменитая «Бхагавад-гита», вернее способ ее почти двухтысячелетнего существования, достаточно убедительно отображает индуизм в целом и его состязательный характер в частности.

1. История «Бхагавад-Гиты»

Священные тексты, или религиозные тексты, — тексты, которые в различных религиях рассматриваются в качестве священных и занимают главное место в их религиозной традиции.

При описании религиозных текстов используются исключительно письменные тексты, устная традиция не учитывается. Как правило, религиозные тексты указывают на своё сверхчеловеческое происхождение или вдохновение божества. В религиозных текстах очень важна преемственность передачи сакрального знания.

Последователи индуизма считают священным произведение на санскрите либо на одном из новоиндийских языков, связанное так или иначе с религией и верой. Священные тексты тождественны с божествами. В доме это домашние боги. Им подносят цветы, перед ними преклоняются и даже читают молитвы. В иерархии текстов индуизма самыми древними письменными текстами принято считать знаменитые веды. Затем идут брахманы и упанишады.

Логично, что началом распространения сакрального текста стал его перевод на другие языки мира. Этот шаг позволил выйти «Гите» за пределы индийского государства.

Начало этому было положено современником Мадхвачарьи в XIII столетии. Джнанешвара (1275-1296), находясь под влиянием движения Варкари (его представители поклоняются Божеству Кришны под именем Витталешвара) и учения Шанкары, написал свою версию «Гиты» («Бхавартха-дипика») на маратхи. От своих предков он унаследовал склонность к ниргуна-бхакти (поклонению бесформенному), поэтому его комментарий имеет имперсональный уклон философии адвайта-веданты. Ко всему прочему, он изменял стихи «Гиты», переписывая и дополняя их на свой манер, поэтому его трактовку не стоит считать классическим переводом сакрального текста «Гиты».

Несколько позднее возникли и иные переводы, к примеру персидское издание Абу-ль-Фадля (1551-1602) и издание Франциска Бенчи в Италии на латинском языке, что позволило «Гите» быть прочтенной в Европе позднего Средневековья (1542-1594).

Впервые на популярный в Новом времени английский язык "Бхагавад-Гита" была переведена непосредственно в Англии в 1785 году Ч.Уилкинсом и вызвала огромный интерес не только специалистов, но и писателей, поэтов, философов. В.Гумбольдт назвал ее «прекраснейшим и, может быть, единственным истинно философским произведением из написанных на известных нам языках».

Опубликованный в 1808 году в книге Фридриха Шлегеля отрывок из «Бхагавад-гиты» стал первым в истории прямым переводом с санскрита на немецкий. Фридрих Шлегель впоследствии стал известен как основатель немецкой филологии.

Влияние «Гиты» нашло свое отражение в творчестве таких выдающихся деятелей европейской культуры, как Гете, Гердер, Гартман, Новиков. О ней с восхищением отзывались Гегель, Шопенгауэр, Бетховен, Гейне, Роден, Эйнштейн, Неру, Ганди, Леннон. Ее изучением занималось большое количество выдающихся ученых − Х.Лассен, Э.Бюрнуф, Э.Сенар, Ауробиндо Гхош, Л.Валле, С.Радхакришнан, С.Леви. Гита стала неисчерпаемым источником, из которого брали идеи писатели и поэты западной культуры. Изучение «Бхагавад-Гиты» четко прослеживается в творчестве Шелли, Дж.Рассела, Вордсворта, Р.Роллана, Л.Толстого, И.Бунина, У.Уитмена, Г.Гессе.

Даже великий Альберт Эйнштейн говорил такие слова: «Когда я читаю «Бхагавад-гиту», я размышляю о том, как Бог создал Вселенную. Все остальное представляется совсем незначительным…»

В нашей стране история "Бхагавад-гиты" имела свои особенности. Широкое знакомство с "Гитой" произошло в 1788 году, когда ее опубликовал пока еще не опальный Новиков. Свое согласие на издание "Гиты" предоставили тогда и Екатерина II, и Святейший Синод, который расценил индуистский сакральный текст как "душеполезный".

Однако первые следы "Бхагавад-Гиты" были отмечены на Руси примерно на 170 лет раньше – с приходом в Астрахань индийских купцов. Большая часть из них была вишнуитами. Это явствует из зарисовок "видописца" Емельяна Корнеева и неизвестного помощника русского этнографа академика Петра Палласа.

На протяжении XIX столетия "Бхагавад-Гита" была достаточно популярна у русской интеллигенции. Есть информация о том, что "Гиту" исследовали даже декабристы.

После революции 1917 года "Бхагавад-Гита" на долгое время оказалась в тени, разделив, таким образом, судьбу Библии и иных священных писаний.

Новый всплеск интереса к "Гите" был отмечен на Международной книжной выставке-ярмарке на ВДНХ г. Москвы в 1977 году, где был выставлен ее перевод на английский язык, выполненный основателем Международного общества сознания Кришны Бхактиведантой Свами Прабхупадой (1896-1977).

Бхактиведанта Свами Прабхупада впервые перевёл «Бхагавад-гиту» с санскрита и написал к ней комментарии в 1940-е годы в Индии. Однако, единственный экземпляр рукописи пропал при загадочных обстоятельствах. Прабхупада снова начал работу над переводом и комментированием «Бхагавад-гиты» уже в 1965 году, вскоре после прибытия в Нью-Йорк.

В 1985 году вышел первый научный перевод «Бхагавад-гиты» на русский язык, сделанный санскритологом В. С. Семенцовым. Первый полный научный перевод с санскрита на русский язык шестой книги «Махабхараты», «Бхишмапарвы», в состав которой входит «Бхагавад-гита», был подготовлен в конце XX века одним из ведущих российских индологов В. Г. Эрманом. Он был издан в 2009 году. А совсем недавно - в 2012 году вышел перевод «Бхагавад-гиты», осуществленный Д. Бурбой.

**2. Сущность и значение «Бхагавад-Гиты»**

Индуисты считают, что основная суть всей разнообразной философии индуизма расположена на страницах «Бхагавад-гиты». Она является совокупностью ведической, йогической, ведантической и даже тантрической мысли в индуизме. Хотя особое значение «Бхагавад-гита» имеет для последователей вайшнавизма, она исследуется и почитается приверженцами всех течений в индуизме. «Бхагавад-гиту» принято называть «Гита-упанишадой» или «Йога-упанишадой» — это указывает на то, что Кришна в «Бхагавад-гите» излагает истины Йоги и Упанишад (древнеиндийских трактатов религиозного характера).

Рукописи «Бхагавад-Гиты» существуют в виде множества индийских письменностей, многие из которых были найдены на Индийском субконтиненте. [[4]](#footnote-4)

Данный памятник мировой литературы почти тысячелетие существовал в устной передаче и был зафиксирован не ранее III–IV вв.

Мифологическая традиция признает создателем «Махабхараты» мудреца Вьясу, полное имя которого Кришна Двайпаяна, также именуемый Веда-Вьяса. Одна из индуистских легенд гласит, что Вьяса передал миру данные тексты тогда, когда божество с головой слона Ганеша сломало один из своих бивней и записало «Махабхарату» вместе с «Бхагавад-гитой».

Ученые считают Вьясу мифическим или символическим автором, отчасти потому, что Вьяса также является традиционным составителем Вед и Пуран, текстов, датируемых разными тысячелетиями. Слово Вьяса буквально означает «составитель» и является фамилией в современной Индии. По словам исследователей Гиты, есть вероятность, что несколько разных людей с одной и той же фамилией составили разные тексты.

Свами Вивекананда, индуистский монах XIX века и исследователь Вед, заявил, что «Бхагавад-гита» может быть древним документом, но она была по большей части неизвестна в индийской истории до начала VIII века, когда Ади Шанкара (Шанкарачарья) прославил ее, написав свой популярный комментарий к ней. Некоторые делают вывод, утверждает Вивекананда, что «Шанкарачарья был автором «Гиты» и что именно он сделал ее частью Махабхараты». Это приписывание Ади Шанкаре маловероятно отчасти потому, что сам Шанкара ссылается на более ранние комментарии к «Бхагавад-гите» и потому, что другие индуистские тексты и традиции, которые конкурируют с идеями Шанкары, относятся к гораздо более старой литературе, ссылающейся на «Бхагавад-гиту», хотя большая часть этой древней вторичной литературы не сохранилась до современной эпохи.

По словам Яна Ван Буйтенена, исследователя Индии и ее культуры, известного своими переводами и исследованиями «Махабхараты», «Гита» настолько контекстуально и философски тесно связана с «Махабхаратой», что это не был независимый текст, который «каким-то образом попал в эпос». Гита, утверждает Ван Буйтенен, была задумана и разработана авторами «Махабхараты», чтобы «довести до апогея и разрешить дхармическую дилемму войны».

По словам Алексуса МакЛеода, специалиста по философии и азиатским исследованиям, «невозможно связать «Бхагавад-гиту» с одним автором», и это может быть работа многих авторов. Эту точку зрения разделяет индолог Артур Башам, который утверждает, что было три или более авторов или составителей «Бхагавад Гиты». Об этом свидетельствует прерывистое смешение философских стихов с теистическими или страстно-теистическими стихами, согласно Бэшему.

Данный памятник культуры рассказывает о соперничестве двух родственных кланов – («плохих») Кауравов и («хороших») Пандавов. На Курукшетре, поле, «опознаваемом» в 100 км к северу от Дели, готовится решающая кровопролитная битва, в преддверии которой бог Кришна, сторонник «сил добра», разъясняет одному из братьев Пандавов – витязю Арджуне суть нравственного долга и основы мироустройства – это и есть «Гита».

Рукопись «Бхагавад Гиты» находится в шестой книге манускриптов «Махабхараты» - «Бхишма-парван». «Бхагавад-гита» часто сохраняется и изучается сама по себе, как самостоятельный текст с изменением нумерации глав с 1 на 18:

1. Арджуна велит Кришне переместить колесницу между войсками. Когда он видит своих родственников на стороне Куру, он теряет храбрость.

2. Кришна учит, что только тело можно убить, в то время как вечное «я» бессмертно. Он обращается к воинскому духу Арджуны, который должен заставить его хладнокровно убивать даже своих родственников.

3. Арджуна спрашивает, почему он должен действовать, если самое важное - это знание, а не действие. Кришна подчеркивает важность выполнения необходимого без привязанности в интересах мирского порядка.

4. Кришна показывает, что он пережил много рождений, всегда обучая йоге для защиты благочестивых и уничтожения нечестивых.

5. Арджуна спрашивает, лучше ли воздержаться от действия или действовать. Кришна отвечает, что оба пути могут быть полезными.

6. Кришна описывает правильную позу для медитации и как достичь Брахмана правильными действиями.

7. Кришна учит Джняна Йоге.

8. Кришна описывает Брахмана.

9. Кришна учит панентеизму: «Все существа во мне».

10. Кришна перечисляет имена богов, мифических существ и знаменитых героев и объясняет значение вибхути.

11. По просьбе Арджуны он получает даршан - видение Кришны в его истинной «вселенской форме», прозрение о существе, обращенном во все стороны и испускающем сияние тысячи солнц, содержащих все божества и все существа.

12. Кришна описывает процесс преданного служения (бхакти).

13. Обсуждает трансцендентную природу Бога.

14. Обсуждает три гуны (т.н. качества либо свойства) философии санкхьи.

15 Описание дерева, символизирующего гуны, которое имеет свои корни в небесах и свое начало на земле, представляя положение человека. Это дерево нужно срубить «топором отрешенности».

16. Кришна различает человеческие качества божественной и низшей природы.

17. Кришна объясняет тройное разделение религии на мысли, поступки и приемы пищи, соответствующие трем гунам.

18. Кришна делает вывод, что Дхарму (правильное действие) нужно всегда соблюдать; человек должен выполнять свой долг, отказываясь от земных чувств и привязанностей. Арджуна следует совету Кришны и присоединяется к битве.

Согласно Гамбхирананде, в старых рукописях могло быть 745 стихов, хотя он согласен с тем, что 700 стихов являются общепринятым историческим стандартом. Точка зрения Гамбхирананды подтверждается несколькими версиями глав «Махабхараты». В этих версиях говорится, что Гита - это текст, в котором Кешава [Кришна] произнес 620 шлок, Арджуна 57, Самджая 67 и Дхритараштра. Это добавляет к 745 стихам. Подлинная рукопись «Гиты» с 745 стихами не найдена. Из всех известных сохранившихся исторических рукописей самая большая версия содержит 715 стихов. (см. рис.)



Рисунок - Санскритский манускрипт «Бхагавад-Гиты» XIX века

Таким образом, в «Бхагавад-гите» Кришна провозглашает «бхакти», то есть любовь и преданность Богу, наивысшей формой религиозного выражения. Кришна говорит, что ради бхакти стоит отвергнуть все иные виды учений и провозглашает чистую и бескорыстную любовь к Богу высшим совершенством жизни.

«Бхагавадгита» — это песнь Богу, который является высшим началом Вселенной. Он может быть живым и любящим личностным богом. В то же время он является Абсолютом. Весь мир Бог создал из самого себя. Он является сострадающим. Он вечно проявляется и принимает участие в жизни людей. Собственно, весь видимый мир является результатом Его божественной игры. Душа каждого человека является частицей Бога, выражением высшей Его милости.

Возлюбив Бога, индивид обязательно сможет отыскать духовную гармонию и умиротворение как внутри себя, так и извне. «Бхагавад-гита» представляет себя как «писание освобождения», которое универсально в своём послании. Души людей вечны, бесконечны и полны осознания. Что касается рождения и смерти, то они являются только разными этапами существования душ. Высшей целью души является освобождение от страданий (от сансары).

Индуистское общество, построенное на противоречащей природным законам системе каст, состоит из множества страдающих индивидуумов. Эти страдания начинаются от момента рождения и продолжаются всю жизнь. Все философии и религии Индии заняты одним вопросом: как избавиться от страданий.

Вместо того, чтобы жить по законам природы, по законам Бога, человек сочинил свои законы, утверждая, что они являются божественными. Он травмирует свою же жизнь этими законами — запретами и мечтает только об избавлении от страданий. А это очень непросто, поскольку даже избавившись от жизни, человек не избавляется от страданий — они будут преследовать его в его последующих жизнях. Человек сам себе устроил западню.

В «Гите» указаны пути освобождения от страданий. Это сосредоточение, медитации, совершение бескорыстных поступков, служение людям. Но главным элементом является всепоглощающая, самозабвенная любовь к Богу. Эта любовь лучше чего бы то ни было очищает сердце и направляет мысли человека к высшему знанию.

«Бхагавад-гита» утверждает, что правильное поведение — это действия, посредством которых мы вступаем в гармоничные отношения с остальным миром, со всеми живыми существами. Отличительная черта совершенного человека — контроль над чувствами. Страсть сковывает в нас все высшее, все чистое. Она лишает нас благоразумия, похищает ум, но человек может и должен контролировать разумом свои страсти и управлять своими побуждениями. Гита учит, что благодаря правильным действиям, истинному знанию и совершенной любви мы можем развить сверхсознание, пробудить безошибочную интуицию и избавиться от ограниченности мышления.

Но самая главная ценность Гиты заключается в том, что она открывает путь к личностным, непосредственным взаимоотношениям с Богом, основанным на любви и преданности. В этом состоит уникальность «Бхагавад-гиты». И цель данных текстов заключается в том, чтобы как можно точнее передать послание мудрости и любви, провозглашенное Богом.

Заключение

В ходе данной работы была изучена история «Бхагават-гиты», а также рассмотрены сущность и значение «Бхагават-гиты» в контексте индуизма.

«Бхагавад-гита» (в переводе «Божественная песнь») является частью древнеиндийского эпоса «Махабхарата» и одной из самых почитаемых священных книг индуизма. Изложенные в «Бхагавад-гите» идеи стали основой религиозной и нравственной доктрины современного индуизма. Книга писалась в условиях общества, которое вело междоусобную войну. Таким образом, данный текст отражает эпоху своего написания.

Об индуизме в России XXI в. известно немного. Предпочтительно, чтобы о нем рассказывали профессиональные ученые, а не только критики.

Патриарх мировой индологии, известный Рамчандра Нараян Дандекар (1909–2001) писал такие строки: «Индуизм по сути своей динамичен. В отличие от многих профетических или основанных на доктрине религий, тяготеющих к статичности, он на протяжении всей своей истории проявлял замечательную гибкость, приспосабливаясь к условиям различных общин, эпох и регионов. Он всегда без колебаний поддерживал новые священные книги, новых богов и новые институты. Он не отвергал никого; он приветствовал в своем лоне всех, кто жаждал обрести духовное наставничество, социальную защиту и поддержку».[[5]](#footnote-5)

Список источников

1. Ван Буйтенен Я. Издательство Чикагского университета, 2013.
2. Дандекар Р.Н. Что такое индуизм? // Дандекар Р.Н. От вед к индуизму. Эволюционирующая мифология / сост. Я.В. Васильков; перев. с англ. К.П. Лукьяненко. М.: Восточная литература, 2002.
3. Зонтхаймер Г.-Д. Пять компонентов индуизма и их взаимодействие // Древо индуизма / отв. ред. И.П. Глушкова. М.: Восточная литература, 1999.
4. Пименов А.В. Дхарма для каждого: «Бхагавад-гита» и становление индуизма // Древо индуизма / отв. ред. И.П. Глушкова. М.: Восточная литература, 1999.
5. Семенцов В.С. Бхагавадгита. Перевод с санскрита, исследование и примечания. 2-е изд. М.: Восточная литература, 1999
6. Sontheimer Günther-D., Hermann Kulke. Hinduism Reconsidered. New Delhi: Manohar, 1989.
7. Маклеод А. Электронный сайт Коннектикутского университета // - [Электронный ресурс] – URL: https://asianamerican.uconn.edu/2823-2/#

1. Пименов А.В. Дхарма для каждого: «Бхагавад-гита» и становление индуизма // Древо индуизма / отв. ред. И.П. Глушкова. М.: Восточная литература, 1999. [↑](#footnote-ref-1)
2. Sontheimer Günther-D., Hermann Kulke. Hinduism Reconsidered. New Delhi: Manohar, 1989. [↑](#footnote-ref-2)
3. Семенцов В.С. Бхагавадгита. Перевод с санскрита, исследование и примечания. 2-е изд. М.: Восточная литература, 1999 [↑](#footnote-ref-3)
4. Зонтхаймер Г.-Д. Пять компонентов индуизма и их взаимодействие // Древо индуизма / отв. ред. И.П. Глушкова. М.: Восточная литература, 1999. [↑](#footnote-ref-4)
5. Дандекар Р.Н. Что такое индуизм? // Дандекар Р.Н. От вед к индуизму. Эволюционирующая мифология / сост. Я.В. Васильков; перев. с англ. К.П. Лукьяненко. М.: Восточная литература, 2002. [↑](#footnote-ref-5)